
1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

1^{re} session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

HBC 77 1983

83

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
POLITICAL PROCESS FINANCING ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE
FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ POLITIQUE**

HON. FRANK McKENNA

L'HON. FRANK McKENNA

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing provision reads as follows:

20(2) The Advisory Committee shall consist of the Supervisor, the Chief Electoral Officer and two representatives of each registered political party represented in the Legislative Assembly.

Section 2

The existing provision reads as follows:

21(1) The leader of each such registered political party represented in the Legislative Assembly shall, within fifteen days of the commencement day of each session of the Legislative Assembly, designate that party's representatives on the Advisory Committee by a certificate signed by him and filed with the Supervisor.

Section 3

The existing provision reads as follows:

92(1) Notwithstanding section 21, the leader of each registered political party represented in the Legislative Assembly on the date of the coming into force of this section shall, within thirty days of the date of the coming into force of this section designate that party's representative on the Advisory Committee by a certificate signed by him and filed with the Supervisor.

92(2) Persons appointed to the Advisory Committee pursuant to subsection (1) shall continue as members until fifteen days following the commencement day of the session of the Legislature next ensuing after the date of the coming into force of this section.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La disposition actuelle se lit comme suit:

20(2) Le Comité consultatif se compose du Contrôleur, du directeur général des élections et de deux délégués de chaque parti politique enregistré représenté à l'Assemblée législative.

Article 2

La disposition actuelle se lit comme suit:

21(1) Dans les quinze jours de l'ouverture de chaque session de l'Assemblée législative, le chef de chaque parti politique enregistré représenté à l'Assemblée législative, désigne les délégués de son parti au Comité consultatif par un certificat qu'il signe et qui est remis au Contrôleur.

Article 3

La disposition actuelle se lit comme suit:

92(1) Par dérogation à l'article 21, le chef de chaque parti politique enregistré représenté à l'Assemblée législative, à la date d'entrée en vigueur du présent article, désigne, dans les trente jours qui suivent cette date, le délégué de son parti au Comité consultatif par un certificat qu'il signe et qui est remis au Contrôleur.

92(2) Les personnes qui sont nommées au Comité consultatif conformément au paragraphe (1) continuent d'y siéger jusqu'au quinzième jour après l'ouverture de la Législature suivant la date d'entrée en vigueur du présent article.

**An Act to Amend the
Political Process Financing Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Subsection 20(2) of the Political Process Financing Act, chapter P-9.3 of the Acts of New Brunswick, 1978, is repealed and the following is substituted:*

20(2) The Advisory Committee shall consist of the Supervisor, the Chief Electoral Officer and two representatives of each registered political party that had official candidates in at least one-half of all electoral districts at the immediately preceding general election.

2 *Subsection 21(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

21(1) The leader of each registered political party that had official candidates in at least one-half of all electoral districts at the immediately preceding general election shall, within fifteen days after the commencement day of each session of the Legislative Assembly, designate that party's representatives on the Advisory Committee by a certificate signed by the leader and filed with the Supervisor.

**Loi modifiant la
Loi sur le financement de l'activité politique**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Le paragraphe 20(2) de la Loi sur le financement de l'activité politique, chapitre P-9.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

20(2) Le Comité consultatif se compose du Contrôleur, du directeur général des élections et de deux délégués de chaque parti politique enregistré qui avait des candidats officiels dans au moins la moitié de l'ensemble des circonscriptions électorales lors de l'élection générale qui a immédiatement précédé.

2 *Le paragraphe 21(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

21(1) Dans les quinze jours de l'ouverture de chaque session de l'Assemblée législative, le chef de chaque parti politique enregistré qui avait des candidats officiels dans au moins la moitié de l'ensemble des circonscriptions électorales lors de l'élection générale qui a immédiatement précédé, désigne les délégués de son parti au Comité consultatif par un certificat qu'il signe et qui est remis au Contrôleur.

3 Section 92 of the Act is repealed and the following is substituted:

92(1) Notwithstanding section 21, the leader of each registered political party that had official candidates in at least one-half of all electoral districts at the general election immediately preceding the date of the commencement of this section shall, within thirty days after the date of the commencement of this section, designate that party's representatives on the Advisory Committee by a certificate signed by the leader and filed with the Supervisor.

92(2) Persons appointed to the Advisory Committee pursuant to subsection (1) shall continue as members until fifteen days following the commencement day of the next ensuing session of the Legislative Assembly after the date of the commencement of this section.

3 L'article 92 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

92(1) Par dérogation à l'article 21, le chef de chaque parti politique enregistré qui avait des candidats officiels dans au moins la moitié de l'ensemble des circonscriptions électorales lors de l'élection générale qui a immédiatement précédé la date d'entrée en vigueur du présent article, désigne, dans les trente jours qui suivent cette date, le délégué de son parti au Comité consultatif par un certificat qu'il signe et qui est remis au Contrôleur.

92(2) Les personnes qui sont nommées au Comité consultatif conformément au paragraphe (1) continuent d'y siéger jusqu'au quinzième jour qui suit l'ouverture de la session suivante de l'Assemblée législative qui suit la date d'entrée en vigueur du présent article.